



REIKA
COMFORT

12299184

DE	Montage- und Bedienungsanleitung	S. 2
EN	Instruction & User Manual	p. 3
FR	Manuel d'installation et de l'utilisateur	p. 4
IT	Istruzioni di montaggio e utilizzo	p. 5
NL	Assemblage en bedieningsinstructies	p. 6
SE	Monterings- och bruksanvisning	s. 7
CZ	Návod k montáži a obsluze	s. 8
SK	Pokyny na zostavenie a prevádzku	s. 9
RO	Instrucțiuni de montaj și punere în funcțiune	p. 10
PL	Instrukcja montażu i obsługi	s. 11



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



Bitte lesen Sie diese Montageanleitung sorgfältig durch, befolgen Sie sie genau und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.



WARNUNG!

Das Produkt darf in keiner Weise verändert werden. Dieser Duschsitz ist für den Einsatz im privaten Badezimmer vorgesehen. Nicht für den Einsatz im Bereich der Rehabilitation und medizinischen Betreuung von Personen. Stellen Sie sicher, dass der Montageort und die Befestigungsmittel für das Gewicht des Produkts geeignet sind. Ziehen Sie im Zweifelsfall einen professionellen Monteur hinzu.

Die maximale vertikale statische Belastbarkeit beträgt 110 kg. Ein Überschreiten dieser Belastungsgrenze kann zu dauerhaften Schäden führen.

Feuchte Oberflächen können die rutschhemmenden Eigenschaften verschlechtern.

2 Jahre Garantie.

Nicht mit Person anheben.



Nicht auf den Sitz stellen.

BENÖTIGTES WERKZEUG

Kreuzschlitzschraubendreher

BETRIEB

Dieser verstellbare Duschstuhl ist für eine maximale Belastung von 110 kg ausgelegt.

Bauen Sie den Stuhl gemäß den Bildern zusammen und stellen Sie ihn in Ihre Duschwanne.

REINIGUNG UND WARTUNG

Mit einem feuchten Tuch abwischen. Mit einem sauberen Tuch trockenwischen. Verwenden Sie niemals Scheuermittel oder chemische Reinigungsmittel.

Komponenten mit beschädigter Oberfläche müssen ausgetauscht werden, da sonst Verletzungsgefahr besteht.

Um eine maximale Qualität zu erzielen, ziehen Sie die Schrauben bei Bedarf wieder an.

VERWENDETE SYMBOLE



Vorsicht: Lesen Sie die Bedienungsanleitung gründlich durch!



Warnung! Es besteht Unfall und Verletzungsgefahr für Personen und die Gefahr schwerer Sachschäden.



Verwenden Sie einen Kreuzschlitzschraubendreher.

TECHNISCHE DATEN

VERSTELLBARER DUSCHSITZ	12299184
Abmessungen	48,0 x 48,7 x (71,1-81,1) cm (5 Löcher für die Höhenverstellung)

MONTAGEANLEITUNG

Siehe Anweisungen auf den letzten Seiten:

I. Lieferumfang

II. Technische Zeichnungen (mm)

III. Montage

ENTSORGUNG

Kinder dürfen nicht mit Plastiktüten und Verpackungsmaterial spielen, da Verletzungs- und Erstickungsgefahr besteht. Bewahren Sie solches Material sicher auf oder entsorgen Sie es auf umweltfreundliche Weise.

SAFETY PRECAUTIONS



Please read these assembly instructions carefully, follow them closely, and keep them for future reference!



WARNING!

The product must not be modified in any way.

This shower seat is for use in bathroom, not for use in the rehabilitation or medical treatment of persons.

Make sure the installation location and attachment means are suitable for the weight of the product. If in doubt, engage a professional installer.

The max. vertical static capacity is 110 kg. Exceeding this loading limit may lead permanent damage. Damp surfaces may impair anti-slip properties.

2 years guarantee.

Do not lift together with person.



Do not step on seat.

REQUIRED TOOL

Crosshead screwdriver

OPERATION

This adjustable shower chair is intended for a maximum load of 110 kg.

Assemble the chair according to the drawings and place it in your shower tray.

CLEANING AND MAINTENANCE

Wipe clean with a damp cloth. Wipe dry with a clean cloth.

Never use scouring powders or chemical cleaning agents.

Components with damaged surface must be replaced, otherwise there could be an injury danger.

For maximum quality, re-tighten the screws when necessary.

USED SYMBOLS



Caution: Read the manual carefully!



Warning! Risk of accident and injury to persons and serious damage to property.



Use a Crosshead screwdriver.

TECHNICAL DATA

ADJUSTABLE SHOWER SEAT	12299184
Dimensions	48.0 x 48.7 x (71.1-81.1) cm (5 holes for adjusting the height)

MOUNTING INSTRUCTIONS

See instructions on the rear pages:

I. Scope of delivery

II. Technical drawings (mm)

III. Installation

DISPOSAL

Children must not play with plastic bags and packaging material, due to the risk of injury and suffocation. Store such material safely or dispose of it in an environmentally friendly way.

CONSIGNES DE SECURITÉ IMPORTANTES



Veuillez lire attentivement ces instructions de montage, les suivre rigoureusement et les conserver pour référence ultérieure !



AVERTISSEMENT !

Ce produit ne doit en aucun cas être modifié.

Ce siège de douche est conçu pour être utilisé dans une salle de bain privée. Ne convient pas pour être utilisé dans un établissement de rééducation ni pour effectuer des soins médicaux.

Assurez-vous que l'emplacement d'installation et les moyens de fixation sont adaptés au poids du produit. En cas de doute, veuillez contacter un installateur professionnel. La résistance statique verticale maximale est de 110 kg. Si cette limite est dépassée, le siège risque d'être irréversiblement abîmé. Les surfaces humides risquent d'altérer les caractéristiques anti-dérapantes.

Garantie de 2 ans.

Ne pas soulever le siège si une personne est assise dessus.



Ne pas marcher sur le siège.

OUTILS NÉCESSAIRES

Tournevis cruciforme

UTILISATION

Cette chaise de douche réglable a été conçue pour supporter une charge maximale de 110 kg.

Assemblez la chaise selon les dessins et placez-la dans votre bac à douche.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Essuyer avec un chiffon humide. Essuyer et sécher avec un chiffon propre. N'utilisez jamais de poudres à récurer ou de produits de nettoyage chimiques.

Les composants dont la surface est abîmée doivent être remplacés pour éviter tout risque de blessure.

Pour obtenir une qualité maximale, resserrez les vis si nécessaire.

PICTOGRAMMES UTILISÉS



Attention : Lisez attentivement le manuel !



Avertissement ! Risque d'accident, de blessures corporelles et de dommages matériels graves.



Utilisez un tournevis cruciforme.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

SIÈGE DE DOUCHE RÉGLABLE	12299184
Dimensions	48,0 x 48,7 x (71,1-81,1) cm (5 trous pour régler la hauteur)

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Voir les instructions sur les dernières pages :

- I. Contenu de la livraison
- II. Dessins techniques (mm)
- III. Montage

ÉLIMINATION

Ne laissez en aucun cas les enfants jouer avec des sacs en plastique et les matériels d'emballage, puisque cela les expose à un risque de blessure ou d'étouffement. Rangez ces matériaux en lieu sûr ou éliminez-les dans le respect de l'environnement.

ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA



Si prega di leggere attentamente queste istruzioni di montaggio, seguirle attentamente e conservarle per riferimento futuro!



AVVERTENZA!

Il prodotto non deve essere modificato in alcun modo. Questo sedile per doccia è destinato all'uso in bagni privati. Non per l'uso nel campo della riabilitazione e dell'assistenza medica alle persone.

Assicurarsi che il luogo di installazione e i mezzi di fissaggio siano adatti al peso del prodotto. In caso di dubbi, contattare un installatore professionista.

La portata statica verticale massima è di 110 kg. Il superamento di questo limite di carico può causare danni permanenti.

Le superfici umide possono compromettere le proprietà antiscivolo.

2 anni di garanzia.

Non sollevare con la persona.



Non salire in piedi sul sedile.

UTENSILE NECESSARIO

Cacciavite a croce smaltirli nel rispetto dell' ambiente.

FUNZIONAMENTO

Questa sedia da doccia regolabile è destinata a un carico massimo di 110 kg.

Assemblare la sedia secondo i disegni e posizionarla nel piatto doccia.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulire con un panno umido. Asciugare con un panno pulito.

Non utilizzare mai polveri abrasive o detergenti chimici.

I componenti con superfici danneggiate devono essere sostituiti, altrimenti sussiste il rischio di lesioni.

Per ottenere la massima qualità, serrare nuovamente le viti, se necessario.

SIMBOLI UTILIZZATI



Attenzione: Leggere attentamente il manuale!



Avvertenza! Rischio di incidente, lesioni alle persone e gravi danni alle proprietà.



Utilizzare un cacciavite a croce.

DATI TECNICI

SEDILE DA DOCCIA REGOLABILE	12299184
Dimensioni	48,0 x 48,7 x (71,1-81,1) cm (5 fori per regolare l'altezza)

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Vedere le istruzioni sulle ultime pagine:

- I. Ambito della fornitura
- II. Disegni tecnici (mm)
- III. Montaggio

SMALTIMENTO

Non far giocare i bambini con le buste di plastica e i materiali di imballaggio dell'apparecchio perché rischiano lesioni o soffocamento. Conservare questi materiali in un luogo sicuro o

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



Lees deze montagehandleiding zorgvuldig door, volg deze nauwkeurig en bewaar deze voor toekomstig gebruik!



WAARSCHUWING!

Het product mag op geen enkele wijze worden aangepast. Dit douchezitje is bedoeld voor particulier gebruik in de badkamer. Niet voor gebruik bij revalidatie en medische verzorging van personen.

Zorg ervoor dat de installatieplaats en de bevestigingsmiddelen geschikt zijn voor het gewicht van het product.

Schakel bij twijfel een professionele installateur in.

De maximale verticale statische belastbaarheid bedraagt 110 kg. Het overschrijden van deze belastingsgrens kan leiden tot permanente schade.

Vochtige oppervlakken kunnen de antislip-eigenschappen verslechteren.

2 jaar garantie.

Niet met erop zittend persoon optillen.



Niet op de zitting stappen.

BENODIGD GEREEDSCHAP

Kruiskopschroevendraaier

GEBRUIK

Deze instelbare douchestoel is bedoeld voor een maximale belasting van 110 kg.

Zet de stoel in elkaar volgens de tekeningen en zet hem in uw douchebak.

REINIGEN EN ONDERHOUD

Met een vochtige doek afvegen. Met een schone doek drogen. Gebruik nooit schuurpoeders of chemische schoonmaakmiddelen.

Componenten met beschadigd oppervlak moeten worden vervangen, omdat anders kan op letsel bestaan.

Om een maximale kwaliteit te behalen, haalt u de schroeven indien nodig weer aan.

GEBRUIKTE SYMBOLEN



Voorzichtig: Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door!



Waarschuwing! Risico op ongevallen, persoonlijk letsel en ernstige materiële schade.



Gebruik een kruiskopschroevendraaier.

TECHNISCHE GEGEVENS

INSELBARE DOUCHESTOEL 12299184

Afmetingen 48,0 x 48,7 x (71,1-81,1) cm (5 gaten voor het instellen van de hoogte)

MONTAGE-INSTRUCTIES

Zie instructies op de laatste pagina:

- I. Omvang van de levering
- II. Technische tekeningen (mm)
- III. Assemblage

VERWIJDERING

Kinderen mogen nooit met plastic zakken en verpakkingsmaterialen spelen vanwege het gevaar van verwonding en verstikking. Bewaar dit materiaal op een veilige plaats of gooi het op milieuvriendelijke wijze weg.

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER



Monteringsanvisningen ska läsas och följas noggrant. Spara den för framtida referens!



VARNING!

Produkten får inte modifieras på något sätt.

Denna duschsits är avsedd att användas i privata badrum. Ej avsedd att användas för rehabilitering eller medicinsk vård av personer

Se till att installationsplatsen och fästeanordningarna är lämpliga för produktens vikt. Om du är osäker, kontakta en professionell montör.

Den maximala vertikala statiska belastningen är 110 kg.

Överskridning av denna belastningsgräns kan orsaka permanenta skador.

Fuktiga ytor kan försämra halkskyddande egenskaper.

2 års garanti.

Får inte lyftas upp med en person ovanpå.



Stig inte upp på sitsen.

NÖDVÄNDIGA VERKTYG

Stjärnskruvmejsel

ANVÄNDNING

Denna justerbara duschstol är avsedd för en maximal belastning på 110 kg.

Montera stolen enligt ritningarna och placera den i din dusch.

RENGÖRING OCH SKÖTSEL

Torka av enbart med en mjuk, fuktig trasa. Använd aldrig skurpulver eller kemiska rengöringsmedel.

Komponenter med skadad yta måste bytas ut, eftersom de annars utgör risk för personskada.

För att få bästa möjliga kvalitet måste skruvarna dras åt vid behov.

ANVÄNDA SYMBOLER



Observera: Läs bruksanvisningen noggrant!



Varning! Risk för olyckor och personskador samt allvarliga skador på egendom.



Använd en stjärnskruvmejsel.

TEKNISKA DATA

JUSTERBAR DUSCHSITS	12299184
Mått	48,0 x 48,7 x (71,1-81,1) cm (5 hål för justering av höjd)

MONTERINGSANVISNINGAR

Se instruktioner på de sista sidorna:

I. Levererad utrustning

II. Tekniska ritningar (mm)

III. Montering

KASSERING

Barn får inte under några som helst omständigheter leka med plastpåsar och förpackningsmaterial eftersom de då löper risk att skadas eller kvävas. Förvara därför sådant material säkert eller avfallshanterar det miljövänligt.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



Pozorně si přečtěte tento návod k montáži, důsledně jej dodržujte a uschovejte jej pro budoucí použití!



VÝSTRAHA!

Výrobek nesmí být žádným způsobem upravován.

Toto sprchové sedátko je určeno pro použití v soukromé koupelně. Nikoli pro použití v oblasti rehabilitace a lékařské péče o osoby.

Ujistěte se, že místo montáže a prostředky pro připevnění jsou vhodné pro hmotnost výrobku. Máte-li pochybnosti, využijte služeb kvalifikovaného montéra.

Maximální svislá statická zatížitelnost činí 110 kg. Překročení této meze zatížení může vést k trvalému poškození.

Vlhké povrchy mohou zhoršit protiskluzové vlastnosti.

2 roky záruka.

Nezvedat s osobou.



Nestoupat na sedátko

POTŘEBNÉ NÁŘADÍ

Křížový šroubovák

POUŽITÍ

Toto nastavitelné sedátko do sprchy je určeno pro maximální zatížení 110 kg.

Sedátko smontujte podle nákrešů a umístěte jej na sprchovou vaničku.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Utírat pouze suchou utěrkou. Čistou utěrkou utírat za sucha. Nikdy nepoužívejte abrazivní čisticí prášky nebo chemické čisticí přípravky.

Komponenty s poškozeným povrchem musí být vyměněny, protože jinak hrozí zranění.

Pro dosažení maximální kvality v případě potřeby dotáhněte šrouby.

POUŽITÉ SYMBOLY



Upozornění: Pozorně si přečtěte návod!



Výstraha! Hrozí nebezpečí úrazu a zranění osob a vážné škody na majetku.



Použijte křížový šroubovák.

TECHNICKÉ ÚDAJE

NASTAVITELNÉ SEDÁTKO DO SPRCHY

12299184

Rozměry

48,0 x 48,7 x (71,1-81,1) cm (5 děr pro nastavení výšky)

POKYNY K MONTÁŽI

Pokyny naleznete na posledních stranách:

I. Obsah dodávky

II. Techniké nákrešy (mm)

III. Montáž

LIKVIDACE

Děti si v žádném případě nesmějí hrát s plastovými sáčky a obalovým materiálem, protože existuje nebezpečí úrazu příp. udušení. Takový materiál bezpečně skladujte nebo zlikvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



Pozorne si prečítajte tieto pokyny na montáž, dôsledne ich dodržiavajte a uchovajte si ich pre budúce použitie!



VAROVANIE!

Tento výrobok sa nesmie nijako upravovať.

Toto sedadlo do sprchy je naplánované na používanie v súkromných kúpeľniach. Nie je vhodné na používanie v oblasti rehabilitácie a lekárskej starostlivosti o osoby.

Uistite sa, že miesto inštalácie a upevňovacie prvky zodpovedajú hmotnosti výrobku. V prípade pochybností využite služby profesionálneho montéra.

Maximálne vertikálne statické zaťaženie je 110 kg. Prekročenie tejto hranice zaťaženia môže viesť k trvalým škodám. Vlhké povrchy môžu zhoršiť vlastnosti, ktoré zabráňujú sklzu.

2 roky záruka.

Nezdvíhať osoby.



Nestúpať na sedadlo.

POTREBNÝ NÁSTROJ

Krížový skrutkovač

POUŽÍVANIE

Táto nastaviteľná stolička do sprchy je určená pre maximálne zaťaženie 110 kg.

Stoličku zostavte podľa obrázkov a umiestnite ju do sprchy.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Utrieť vlhkou handričkou. Utrieť do sucha čistou handričkou.

Nikdy nepoužívajte čistiace prášky alebo chemické čistiace prostriedky.

Súčiastky s poškodeným povrchom sa musia vymeniť, lebo v opačnom prípade hrozí riziko zranenia.

Aby sa dosiahla maximálna kvalita, utiahnite v prípade potreby opäť skrutky.

POUŽÍVANÉ SYMBOLY



Upozornenie: Pozorne si prečítajte návod na obsluhu!



Výstraha! Riziko nehody a zranenia osôb a vážneho poškodenia majetku.



Použite krížový skrutkovač.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Nastaviteľná sedačka do sprchy	12299184
Rozmery	48,0 x 48,7 x (71,1-81,1) cm (5 otvorov na nastavenie výšky)

POKYNY NA MONTÁŽ

Pozrite si pokyny na posledných stranách:

- I. Rozsah dodávky
- II. Technické výkresy (mm)
- III. Montáž

LIKVIDÁCIA

Deti sa nesmú v žiadnom prípade hrať s plastovými vreckami a obalovým materiálom, pretože existuje nebezpečenstvo poranenia, resp. zadusenía. Takýto materiál skladujte bezpečne alebo zlikvidujte ekologickým spôsobom.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA



Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de montaj, urmați-le întocmai și păstrați-le pentru a le studia și pe viitor!



AVERTIZARE!

Acest produs nu trebuie modificat sub nicio formă.

Prezentul scaun de duș este prevăzut pentru utilizare în camere de baie private. Nu pentru utilizare în domeniul recuperării și îngrijirii medicale a persoanelor.

Asigurați-vă că locul de instalare și mijloacele de montare sunt adecvate greutateii produsului. Dacă nu sunteți sigur(ă), solicitați un instalator profesionist.

Rezistența maximă la sarcină verticală statică este de 110 kg. Depășirea acestei limite de solicitare poate să ducă la deteriorări permanente.

Suprafețele umede pot să înrăutățească proprietățile antiderapante.

2 ani garanție.

A nu se ridica cu persoană.



A nu se urca cu picioarele pe scaun.

SCULE NECESARE

Șurubelniță cu cap în cruce

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Acest scaun reglabil pentru duș este conceput pentru o sarcină maximă 110 kg.

Montați scaunul conform desenelor și așezați-l în cada de duș.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Se șerge cu o lavetă umedă. Se usucă cu o lavetă curată. Nu folosiți niciodată prafuri de curățare abrazive sau agenți de curățare chimici.

Componentele cu suprafața deteriorată trebuie să fie înlocuite, căci în caz contrar există pericol de vătămări corporale.

Pentru a se obține calitatea maximă, strângeți din nou șuruburile atunci când este necesar.

SIMBOLURI FOLOSITE



Atenție: Citiți cu atenție manualul!



Avertisment! Pericol de accidentare și vătămare a persoanelor și pagube importante aduse bunurilor.



Folosiți o șurubelniță cu cap în cruce.

DATE TEHNICE

SCAUN REGLABIL PENTRU DUȘ 12299184

Dimensiuni 48,0 x 48,7 x (71,1-81,1) cm (5 orificii pentru reglarea înălțimii)

INSTRUCȚIUNI DE MONTARE

A se vedea instrucțiunile de la ultimele pagini:

- I. Obiectul livrării
- II. Desene tehnice (mm)
- III. Montajul

ELIMINAREA

Copiii nu trebuie să se joace cu pungile din plastic și cu materialul de ambalare, din cauza riscului de vătămare și sufocare. Depozitați materialul respectiv în siguranță sau eliminați-l într-un mod ecologic.

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



Uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję montażu, postępuj zgodnie z nią i zachowaj ją na przyszłość!



OSTRZEŻENIE!

Produktu nie wolno w żaden sposób modyfikować.

To siedzisko prysznicowe jest przeznaczone do użytku w łazience. **NIE** jest przeznaczone do użytku w rehabilitacji lub leczeniu osób.

Upewnij się, że miejsce instalacji i środki mocowania są odpowiednie do wagi produktu. W razie wątpliwości skorzystaj z usług profesjonalnego instalatora.

Maksymalne pionowe obciążenie statyczne wynosi 110 kg. Przekroczenie tego limitu obciążenia może doprowadzić do trwałego uszkodzenia.

Wilgotne powierzchnie mogą pogorszyć właściwości antypoślizgowe.

Nie podnosić razem z osobą.



Nie wchodzić na siedzisko.

WYMAGANE NARZĘDZIE

Śrubokręt krzyżakowy

EKSPLOATACJA

To regulowane siedzisko prysznicowe jest przeznaczone do maksymalnego obciążenia 110 kg.

Zmontuj siedzisko zgodnie z rysunkami i umieść je w brodziku.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przetrzeć wilgotną szmatką. Wyrzeć do sucha czystą szmatką. Nigdy nie używaj proszków do szorowania ani chemicznych środków czyszczących.

Elementy o uszkodzonej powierzchni należy wymienić, w przeciwnym razie może dojść do obrażeń.

W celu zapewnienia maksymalnej jakości należy w razie potrzeby ponownie dokręcić śruby.

UŻYWANE SYMBOLE



Uwaga: Przeczytaj uważnie instrukcję!



Ostrzeżenie! Ryzyko wypadku, obrażeń ciała i poważnych uszkodzeń mienia.



Użyj śrubokręta krzyżakowego.

DANE TECHNICZNE

REGULOWANE SIEDZISKO PRYSZNICOWE

12299184

Wymiary

48,0 x 48,7 x (71,1-81,1) cm (5 otworów do regulacji wysokości)

INSTRUKCJE MONTAŻU

Zobacz instrukcje na ostatnich stronach:

- I. Zakres dostawy
- II. Rysunki techniczne (mm)
- III. Montaż

UTYLIZACJA

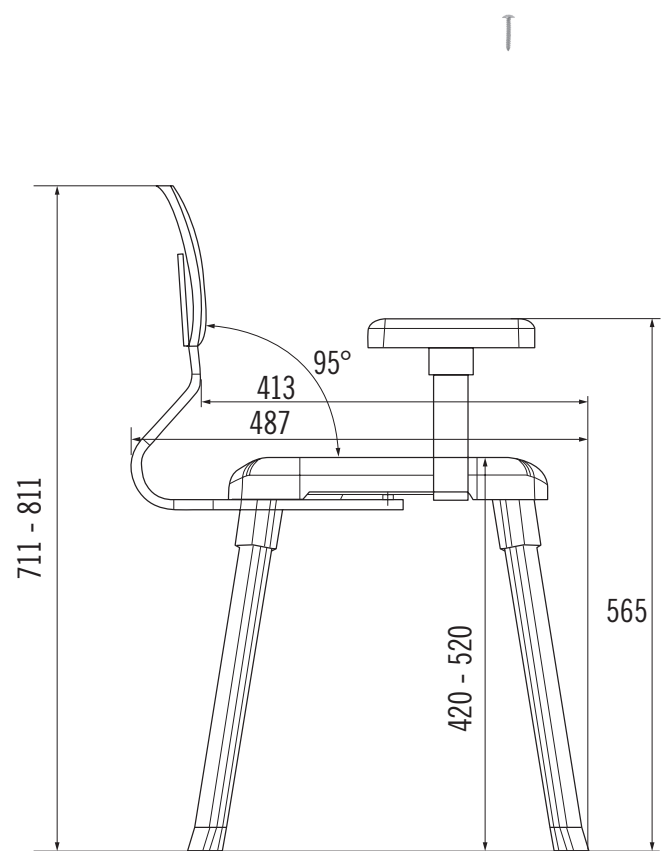
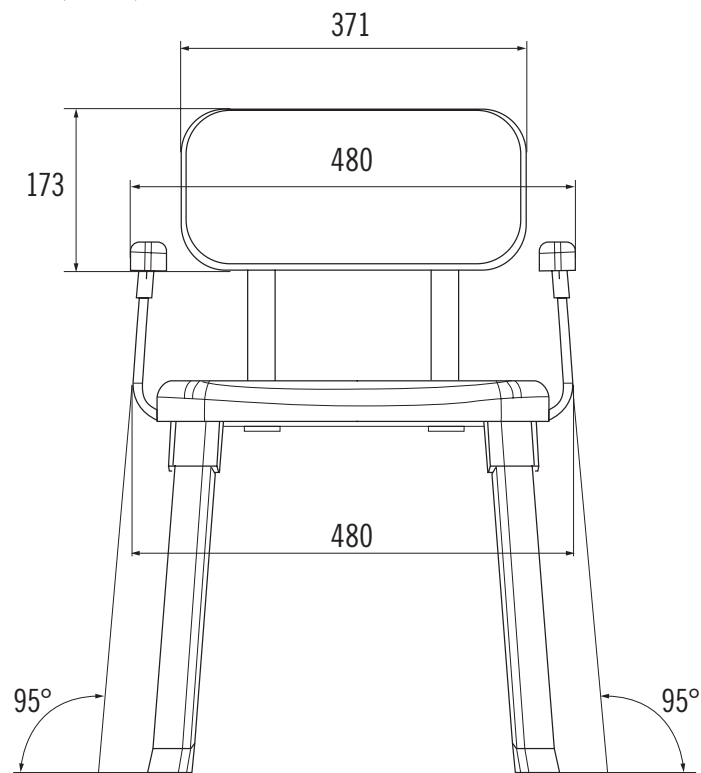
Dzieciom nie wolno bawić się plastikowymi torbami i materiałami opakowaniowymi ze względu na ryzyko obrażeń i uduszenia. Materiały takie należy bezpiecznie przechowywać lub utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

I.

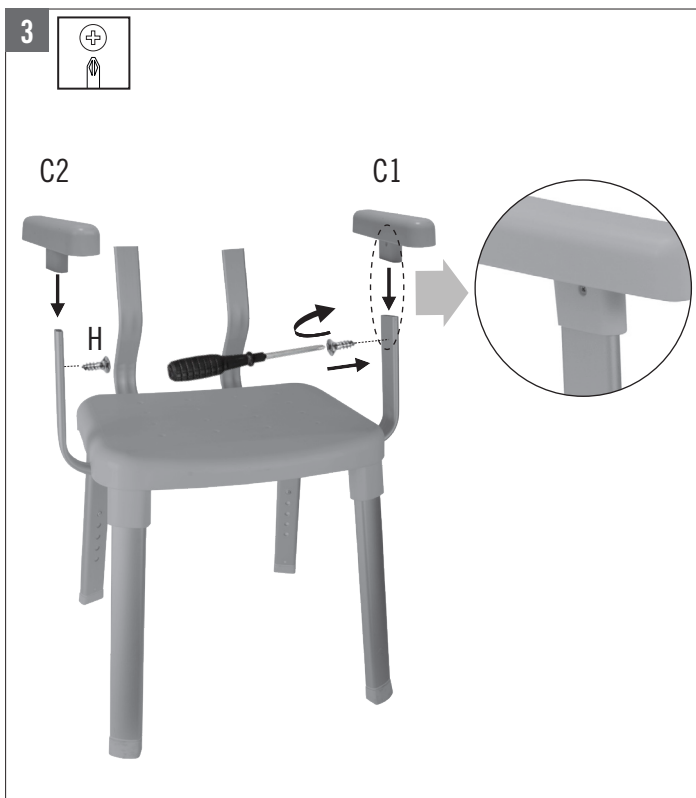
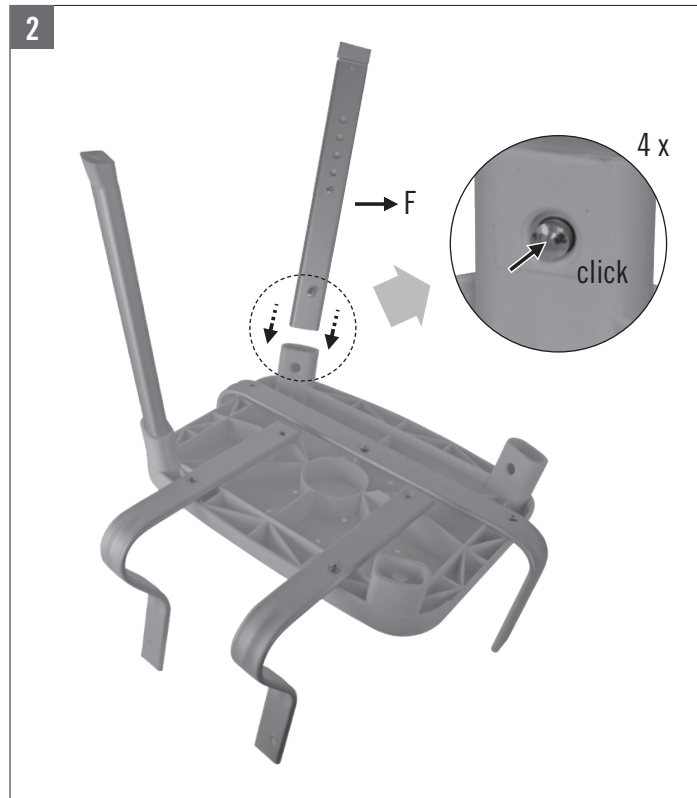
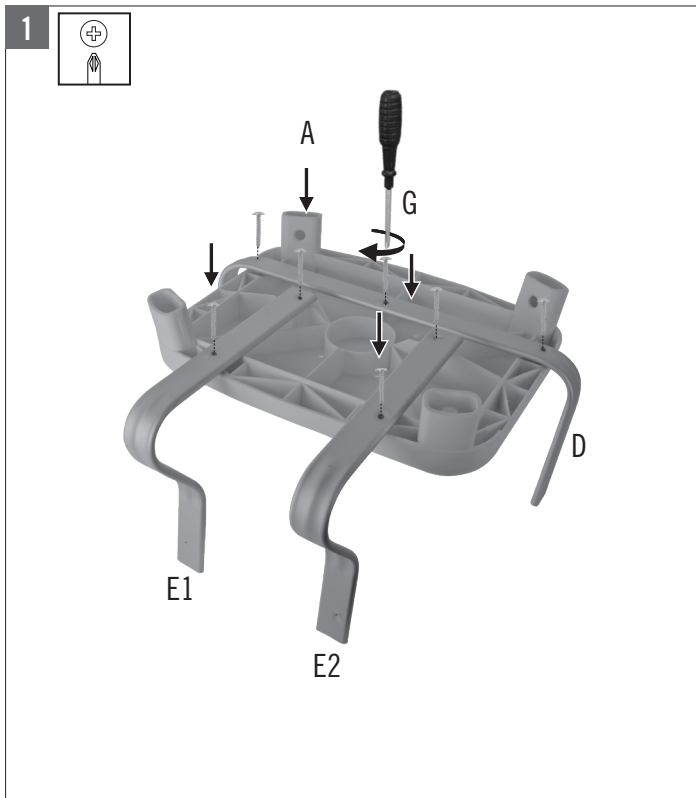
				
A x 1	B x 1	C1 x 1	C2 x 1	D x 1
			 Ø4.8 mm x 32 mm	 Ø2.9 mm x 9.5 mm
E1 x 1	E2 x 1	F x 4	G x 7	H x 4

II.

(= mm)



III.





REIKA
COMFORT
